



XK7020

FI

SUURENNUSLASIVALAISIN

Käyttöohje (Alkuperäinen käyttöohje)

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita.
Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

- Tämä laite soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön. Älä koskaan altista sitä kosteudelle.
- Älä katso suoraan kirkkaiisiin LED-valoihin valaisimen ollessa päällä.
- Älä koskaan katso valonlähteisiin (esim. LED-valot tai laserit) suurennuslasin läpi. Tämä saattaa aiheuttaa silmävamman.
- Älä koskaan jätä suurennuslasia suoran auringonvalon alle tai sellaiseen paikkaan, jossa valo voi paistaa sen läpi – tulipalovaara!
- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa suorittaa LED-valon vaihdon.
- Mikäli laitteen sähköjohto vaurioituu, ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa korjata tai vaihtaa sen.

TEKNISET TIEDOT

Suurennuslasi	Ø 127 mm, 5 dioptria (2,25x suurennus)
Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	15 W
LED-valojen määrä	80 kpl

OMINAISUUDET

- Soveltuu sekä työ- että harrastuskäyttöön: korvaamaton apu erityistä tarkkuutta vaativissa töissä kuten elektroniikan korjaus- ja juotostöissä, mutta voidaan käyttää myös tavallisena työpistevalaisimena tai vaikkapa apuvälineenä lukemiseen.
- LED-tekniikan ansiosta erittäin alhainen virrankulutus.
- Moninivelisen ja jousitetun vartensa ansiosta valaisin on helppo säätää mihin tahansa asentoon, mikä mahdollistaa hyvän työskentelyergonomian.
- Helppo kiinnittää pöydän reunaan tukevan ruuvipuristinkiinnikkeen avulla.

KÄYTTÖ

- Kiinnitä ruuvipuristinkiinnike tiukasti pöydän reunaan.
- Sovita lampunvarren kanta paikoilleen ruuvipuristinkiinnikkeessä olevaan reikään.
- Kytke laitteen pistoke pistorasiaan (230 V ~ 50 Hz) ja laite on käyttövalmis.
- Aseta suurennuslasivalaisin haluamaasi asentoon ja kytke valo päälle/pois päältä On/Off-kytkimellä.

HUOLTO

- Puhdista pinta linssinpuhdistusliinalla tai puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla liinalla. Sormenjälkien ja muiden rasvajäämien poistamiseksi voit kostuttaa liinaa vedellä tai linssinpuhdistusnesteellä.
- Älä koskaan käytä happoa, alkoholia tai muita liuotainaineita äläkä karheita tai nukkaavia liinoja. Vältä liiallista puhdistamista sekä liiallisen voiman käyttöä.
- Älä koskaan kosketa linssiä kynsillä tai muilla terävillä esineillä.



XK7020

SE

LAMPA MED FÖRSTORINGSGLAS

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner.
Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk. Utsätt den aldrig för fukt.
- Titta inte direkt in i de starka LED-lamporna när lampan är på.
- Titta aldrig in i ljuskällor (t.ex. LED-lampor eller lasrar) genom förstoringsglasat. Detta kan leda till ögonskador.
- Lämna aldrig förstoringsglasat i direkt solljus eller där ljus kan skina igenom det – risk för brand!
- Endast en kvalificerad elektriker får byta ut LED-lampan.
- Om apparatens elsladd skadas, endast en kvalificerad elektriker får reparera eller byta ut den.

TEKNISKA DATA

Förstoringsglas	Ø 127 mm, 5 dioptrier (2,25x förstoring)
Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	15 W
Antal LED-lampor	80 st.

EGENSKAPER

- Lämpar sig för användning både i arbete och på fritiden: ett oersättligt hjälpmedel vid arbeten som kräver särskild noggrannhet, såsom reparations- och lödarbeten inom elektronik, men kan även användas som vanlig arbetslampa eller som hjälp vid läsning.
- Mycket liten strömförbrukning tack vare LED-teknologi.
- Tack vare den fjäderbalanserade armen med flera leder är lampan enkel att justera åt alla håll för en god arbetsergonomi.
- Lätt att fästa i bordskanten med hjälp av det stödande skruvtvingsfästet.

ANVÄNDNING

- Fäst skruvtvingsfästet ordentligt i bordskanten.
- Sätt in lampans skaft i hålet i skruvtvingsfästet.
- Sätt i stickkontakten i vägguttaget (230 V ~ 50 Hz) och lampan är klar att användas.
- Placera förstoringsslampen i önskat läge och tänd/släck ljuset med On/Off-brytaren.

UNDERHÅLL

- Rengör ytan med en linsrengöringsduk eller en ren, mjuk och luddfri trasa. För att ta bort fingeravtryck och andra fettrester kan du fukta duken med vatten eller linsrengöringsmedel.
- Använd aldrig syra, alkohol eller andra lösningsmedel eller grova, luddiga dukar. Undvik överdriven rengöring och för hårt tryck.
- Vidrör aldrig linsen med naglarna eller andra vassa föremål.



XK7020

EN

MAGNIFIER LAMP

Instruction manual (Translation of the original instructions)

**Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions.
Save the instructions for further reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is suitable for indoor use only. Never expose it to moisture.
- Do not look directly into the bright LED lights when the lamp is on.
- Never look into light sources (such as LED lamps or lasers) through the magnifier. This may result in eye injury.
- Never leave the magnifier lens under sunlight directly or where light can shine through it – risk of fire!
- Only a qualified electrician is allowed to replace the LED.
- If the appliance cord is damaged, only a qualified electrician is allowed to repair or replace it.

TECHNICAL DATA

Magnifier	Ø 127 mm, 5 diopters (2.25x magnification)
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	15 W
Quantity of LEDs	80 pcs

FEATURES

- Suitable for professional as well as hobby use: indispensable aid when special accuracy and precision is required such as electronics repairing and soldering works, but can also be used as a common workpoint luminaire or even as a reading aid.
- LED technology enables very low power consumption.
- Due to multi-jointed and spring-balanced arm, the lamp is easy to adjust to any desired position which ensures good work ergonomics.
- Easy to attach to a table with the firm fixing clamp.

OPERATION

- Securely fasten the fixing clamp to the edge of a table.
- Insert the stem of the lamp into the hole in the fixing clamp.
- Insert the plug into a socket outlet (230 V ~ 50 Hz) and the appliance is ready for use.
- Place the magnifier lamp into desired position and turn the light on/off with the On/Off switch.

MAINTENANCE

- Clean the surface with a lens cleaning cloth or a clean, soft and lint-free cloth. To remove fingerprints and other fat residues, the cloth can be moistened with water or lens cleaning solution.
- Never use acid, alcohol or other solvents or rough, fuzzy cloths. Avoid excessive cleaning and exerting too much pressure.
- Never touch the lens with your fingernails or other sharp objects.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Suurennuslasivalaisin
Tuotemerkki: -
Malli/tyyppi: XK7020 (ZD-129A)

täyttää

pienjännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

LVD: EN IEC 60598-2-1:2021 ; EN IEC 60598-1:2021+A11:2022 ; EN IEC 62031:2020 ; EN 62493:2015

EMC: EN IEC 55015:2019+A11:2020 ; EN 61547:2009 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Kauhajoki 28.3.2024

Valmistaja:
IKH Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Lampa med förstoringsglas
Varumärke: -
Typbeteckning: XK7020 (ZD-129A)

uppfyller kraven i

lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

LVD: EN IEC 60598-2-1:2021 ; EN IEC 60598-1:2021+A11:2022 ; EN IEC 62031:2020 ; EN 62493:2015

EMC: EN IEC 55015:2019+A11:2020 ; EN 61547:2009 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Kauhajoki 28.3.2024

Tillverkare:
IKH Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Magnifier lamp
Brand name: -
Model/type: XK7020 (ZD-129A)

is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

LVD: EN IEC 60598-2-1:2021 ; EN IEC 60598-1:2021+A11:2022 ; EN IEC 62031:2020 ; EN 62493:2015
EMC: EN IEC 55015:2019+A11:2020 ; EN 61547:2009 ; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Kauhajoki 28.3.2024

Manufacturer:
IKH Oy

Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen, josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS

IKH Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2024 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoitua. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2024 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2024 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.